

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 22 (1995)
Heft: 1

Artikel: Suiza vista desde arriba : sobre satélites, astronautas y alfombras mágicas
Autor: Lenzin, René
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-908884>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Suiza vista desde arriba

Sobre satélites, astronautas y alfombras mágicas



Suiza con su multitud de montañas se ve ínfima y monótona desde el espacio sideral. Esto cambia al aguzar la vista. En el presente artículo tratamos de acercarnos desde la gran altura.

Claude Nicollier, astronauta al servicio de la Oficina de Astronáutica Estadounidense NASA, es el único suizo que ha visto su patria desde el universo. Ahora tenemos la oportunidad de mostrarle a nuestros lectores cómo se ve nuestra patria desde unos 800 km. Lo que están mirando es la primera foto-

grafía de Suiza con sus colores naturales tomada por un satélite.

Landsat toma las fotos...

El satélite observador americano Landsat 5 circula la tierra a diario e incesantemente toma fotos de nuestro planeta.

Cada foto cubre un rectángulo cuya longitud lateral es de 180 kilómetros y en la que se pueden apreciar todos los detalles que midan 30 metros y más. Las fotos se almacenan en compact disks (CD) y se emplean sobre todo científicamente; sirven para la cartografía, para pronosticar cosechas, reconocer daños al medio ambiente y a los bosques, etc.

...y el hombre las compone

El ser humano puede convertir los millones de millones de datos recopilados

por Landsat en un verdadero placer visual. Los empleados de la empresa Imstat, con sede en Ginebra, se sirven del computador para convertir los datos en fotos completas de Suiza, como la que se aprecia en esta página doble y que les ofrecemos como gran exclusividad (ver página 8). En cientos de horas laborales, las ocho fotos individuales tomadas por Landsat necesarias para ver todo el territorio suizo se unen y se coordinan en cuanto a la curvatura terrestre y los colores. Lo novedoso y por ello muy atractivo de estas fotos tomadas por el satélite es su

colorido natural. Los satélites anteriores a Landsat aún no tenían esta capacidad.

Claro está que si es posible combinar las fotos hasta alcanzar una imagen real y armoniosa de toda Suiza, también lo es para regiones individuales, v.g. para la «cuna de Suiza», que se aprecia en nuestra portada, o para la zona del lago Lemán o de los lagos del Tesino. Las seis fotos muy atractivas que presentamos en la página 8, también son adquiribles como carteles. ¡Descubra a Suiza y sus regiones desde una perspectiva nueva!

Sobre la alfombra mágica

O acérquesele en la alfombra mágica e imagínese lo que discernirá en los mapas al irsele acercando. El periodista Gil Stauffer lo hizo y describe su viaje imaginario en la página 7.

Pero volvamos con Claude Nicollier: a pesar de que trabaja en los EE.UU. desde hace 15 años, le unen estrechos lazos con su patria. Al viajar en el space shuttle no sólo ha visto a Suiza sino que la ha percibido. En la página 6 nos habla sobre sus puntos de vista y sus experiencias.

René Lenzin